

EVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE

Session 2011

Série STG LV2

Critères/ Points attribués	Impression globale sur la production Réalisation de la tâche	Cohérence du discours	Correction grammaticale (à n'évaluer que pour la partie de la production correspondant à la tâche demandée)	Richesse de la langue (à n'évaluer que pour la partie de la production correspondant à la tâche demandée)
6 pts	La tâche est traitée de façon satisfaisante , quant au contenu et l'intelligibilité, avec une touche personnelle et/ou la référence pertinente à des aspects culturels .	La cohérence est immédiatement compréhensible . Elle ne se limite pas à une simple juxtaposition mais montre un effort de construction, habile et non artificielle .	Bon contrôle des structures simples et courantes ; les erreurs ne portent que sur les structures complexes et ne conduisent à aucun malentendu dans la production.	Dispose d'une gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations dans la production et éviter de fréquentes répétitions, malgré quelques lacunes ou confusions.
4 pts	Le texte produit est intelligible et suffisamment développé pour satisfaire l'essentiel des attentes quant au contenu, même si la production est sans originalité et ne révèle pas de connaissances culturelles .	Le texte ne se limite pas à une simple juxtaposition de faits et / ou d'explications. Les enchaînements chronologiques et/ou logiques sont compréhensibles mais parfois exprimés de façon maladroite .	Assez bon contrôle des structures simples et courantes dans un texte riche; les quelques erreurs sur les structures simples, liées à la prise de risques , n'entravent pas la compréhension.	Dispose d'une gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer la production demandée, malgré l'utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects .
3 pts			La production, assez riche, reste immédiatement compréhensible malgré la fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes .	Les mots et les structures utilisés sont pour la plupart adaptés à l'intention de communication mais restent limités , ce qui réduit les possibilités de développement.
2 pts	La tâche trouve au moins un début de traitement, mais le développement est, dans l'un ou l'autre cas, trop limité (longueur) ou très maladroit (lecture gênée par les erreurs concernant la langue).	Le texte est composé d'une simple liste de points , mais ceux-ci sont organisés de façon cohérente et intelligible.	La production est globalement compréhensible mais très réduite et sans prise de risques ; ou bien les erreurs se multiplient, même pour des structures simples , au point de créer des malentendus ou de rendre la lecture peu aisée.	Le nombre important de périphrases, incorrections , répétitions reflète un vocabulaire pauvre , mais le discours reste intelligible.
0 pt	La production ne constitue pas une véritable tentative de réponse à la question posée.	Il faut relire le texte à plusieurs reprises pour y déceler (ou non) une certaine cohérence : la production est très confuse .	Les erreurs sont tellement nombreuses que le discours est pratiquement inintelligible .	Le vocabulaire est tellement pauvre que le discours est pratiquement inintelligible .
Points obtenus	/ 6 points	/ 6 points x 2 = / 12 points	/ 6 points	/ 6 points x 2 = / 12 points